



MITTEILUNGSBLATT



Bild: Patrick Bossard (Fresh - P Media)

Jungbürgerfeier 2023

Am Freitag, 17. November 2023 findet die Jungbürgerfeier der Gemeinden Niederbüren und Oberbüren für die jungen Erwachsenen mit dem Jahrgang 2005 statt.

Die Anmeldung ist bis zum 27. Oktober 2023 mittels untenstehendem QR-Codes möglich. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Josephine Luchsinger, Tel. 071 424 24 00 oder per E-Mail josephine.luchsinger@niederbueren.ch.



Gemeinderäte Niederbüren und Oberbüren

Baubewilligungen

Folgende Baubewilligung wurde erteilt:

- Einbau Cheminéeofen mit Fassadenkamin, Grundstück Nr. 1403, Staatsstr. 44a, an Marty Hans und Barbara, Niederbüren

Bauverwaltung

Hauptwiler Weiher

Ende der Badesaison 2023

Der Badebetrieb des Hauptwiler Weihers ist bis und mit Samstag, 30. September 2023, geöffnet. Danach bleibt die «Badi Hauptwiler Weiher» wieder bis im Frühling/Frühsummer 2024 geschlossen.

Noch vorhandene Jetons können selbstverständlich auch noch nächstes Jahr eingelöst werden.

Einwohneramt



National- und Ständeratswahlen vom 22. Oktober 2023

In den nächsten Tagen werden Sie die Unterlagen für nachstehende Wahlen erhalten:

Eidgenössische Wahlen

Gesamterneuerungswahl des Nationalrates
(Kanton St. Gallen 12 Mitglieder)

Kantonale Wahlen

Gesamterneuerungswahl
der 2 st. gallischen Mitglieder des Ständerats, 1. Wahlgang

Die Urne ist aufgestellt

Sonntag, 22. Oktober 2023, 10.00 bis 11.00 Uhr
im Gemeindehaus, Gossauerstrasse 5

Stimmberechtigt

sind alle Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger ab Vollendung des 18. Altersjahres. Für Neuzugezogene beginnt die Stimmberechtigung in der Gemeinde bei eidgenössischen Wahlen und Abstimmungen fünf Tage nach Abgabe des Heimatscheins beim Einwohneramt.

Briefliche Stimmabgabe

Jeder Stimmberechtigte kann seine Stimme brieflich abgeben. Die briefliche Stimmabgabe kann an jedem Ort der Poststelle übergeben oder am Wohnsitz in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung (Sonntag bis 11.00 Uhr) eingeworfen werden. Briefliche Stimmen können auch den Stimmenzählern an der Urne übergeben werden und müssen spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urne (11.00 Uhr) bei der Gemeinde eintreffen. Legen Sie die Stimmzettel in das in den Abstimmungsunterlagen beiliegende oder in ein privates Kuvert und verschliessen Sie es. Dieses verschlossene Kuvert legen Sie zusammen mit dem unterschriebenen Stimmausweis in das Stimmkuvert und senden es an das Stimmregisterbüro.

Fehlende Stimmunterlagen

Diese können beim Einwohneramt Niederbüren bezogen werden.

Gemeinderatskanzlei

Öffentliche Auflage

Einbürgerungsgesuch

Der Gemeinderat erteilt das Gemeindebürgerrecht von Niederbüren mit Beschluss vom 3. Mai 2023 an

Stevic Nada, geb. 29. Mai 2000, Staatsangehörige von Bosnien und Herzegowina, wohnhaft in 9246 Niederbüren, Staatsstr. 30. Nada Stevic ist ledig und wohnt seit ihrer Geburt mit ihrer Familie in Niederbüren, wo sie auch die Schulen besucht hat. Sämtliche Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind erfüllt.

Öffentliche Auflage

Das Aufgatedossier mit dem Einbürgerungsbeschluss liegt während 30 Tagen, vom 29. September bis am 30. Oktober 2023 bei

der Gemeinderatskanzlei, Büro 4, Gossauerstrasse 5, Niederbüren, öffentlich auf.

Rechtsmittel

In der Gemeinde Niederbüren können Stimmberechtigte während der Auflagefrist Einsicht in das Dossier nehmen und gegen den Einbürgerungsbeschluss schriftlich und begründet beim Gemeinderat Niederbüren, Gossauerstrasse 5, 9246 Niederbüren, Einsprache erheben.

Die Einsprache ist gültig, wenn sie innert der Auflagefrist eingebracht wird, hinreichend begründet ist und keine Ausführungen enthält, die gegen das Verbot der Diskriminierung verstossen (Art. 24ff. Gesetz über das St. Galler Bürgerrecht, BRG, sGS 121.1).

Gemeinderat



Kirchenfest

Niederbüren 1. Oktober 2023, 10.30 Uhr

Feiern Sie mit uns unseren Kirchenpatron, Erzengel Michael. Der Kirchenchor studiert für diesen Festgottesdienst die Messe in Es von A. Diabelli ein. Sie wurde komponiert für Soli, Chor, Orgel (Oxana Peter) und Orchester (Mitglieder des sinfonischen Orchesters Arbon). Die Leitung hat Claudia Eberle.

Während des Gottesdienstes steht im Pfarrhaus ein betreuter Kinderhort zur Verfügung. Im Anschluss an den Gottesdienst sind alle herzlich zum gemeinsamen Imbiss und gemütlichen Beisammensein im Gemeindesaal eingeladen.

Für die Kinder hat es Spiele und Malutensilien auf der Bühne. Das Pastoralteam, die Kirchenverwaltung sowie der Pfarreirat freuen sich auf ein Fest mit Gross und Klein.

Pfarrei Niederbüren



Oktober – Wanderung

Datum: Mittwoch, 4. Oktober 2023
Treffpunkt: 13.15 Uhr auf dem Kirchplatz, wir fahren mit den Autos bis zur Kirche Niederwil
Route: Niederwil – Glattburg – Riedern – Flawil (Kaffeehalt) – Tiefental – Ebnet – Niederwil
Wanderzeit: ca. 2,5 Std.
Auskunft: Monika und Urs Gemperle, Tel. 071 422 31 70

Wir freuen uns auf viele Wanderfreudige.

«Blieb fit» Team

Herbstsammlung 2023

Gute Betreuung im Alter (be-)trifft uns alle!

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner, Unterstützung, Betreuung und Pflege sind neben der Finanzierung der Altersvorsorge die zentralen Themen der Alterspolitik in der Schweiz. Mit den «Gestaltungsprinzipien der Alterspolitik» wurden im Kanton St. Gallen erstmals vier zentrale Aspekte für ein gutes Alter festgelegt. Unterstützungs- und Betreuungsangebote, Sozialen Teilhabe und gesellschaftliches Engagement werden als unverzichtbare Gestaltungsfelder beschrieben.

Pro Senectute gehört seit Jahren zu den wichtigen Anbietern von Unterstützungs- und Betreuungsangeboten im Kanton St. Gallen. Gleichzeitig ist es uns wichtig, das sinnstiftende Engagement für ältere Menschen zu fördern.

In den nächsten Tagen finden Sie unseren jährlichen Spendenaufwurf im Briefkasten. Ihre Spende hilft mit, dass ältere Menschen in der Region Gossau und St. Gallen Land im Alter gut umsorgt sind.

Es braucht die Unterstützung aller, damit ein würdevolles Altern für alle möglich bleibt!

Spendenkonto: 90-10905-6

IBAN: CH90 0900 0000 9001 0905 6

Jetzt mit TWINT spenden!

QR-Code mit der TWINT App scannen
Betrag und Spende bestätigen

Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe!

Monika Bischof-Wiesli, Stellenleiterin

gossau@sg.prosenectute.ch / www.sg.prosenectute.ch

Terminkalender

29.9.	Freitag	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge, 13.30 Uhr
1.10.	Sonntag	Textilmuseum Sorntal: Offene Führung, Thema «Allgemein»
4.10.	Mittwoch	Grünabfuhr (ab 7.00 Uhr)
4.10.	Mittwoch	Blieb fit: Wanderung
6.10.	Freitag	Mütter-/Väterberatung Niederbüren, Nachmittag, mit Voranmeldung, im Pfarrhaus, Gossauerstr. 18
6.10.	Freitag	Altmetall-Sammeltag

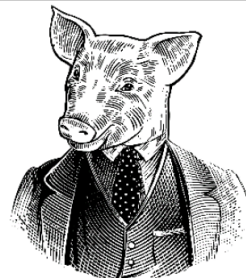
TEXTILmuseum SORNTAL

DIESEN SONNTAG

Öffentliche Führung
um 14.00 Uhr

«Chum und lueg»
CHF 10/Person
ca. 1,5 Std.

TEXTILMUSEUM-SORNTAL.CH



27.-29. Oktober 2023

Gourmet Metzgete

Schwein aber fein — geniessen Sie unsere berühmte und sehr beliebte Gourmet-Metzgete in der Herberge. Feine Schweinereien in kleinen Portionen, um die grosse Auswahl zu geniessen.

METZGETE À DISCRETION CHF 45.- PRO PERSON (exkl. Getränke)

Oder stellen Sie Ihr individuelles Menü aus unserer Metzgete-Karte zusammen.

Reservieren Sie sich schon jetzt einen der begehrten Tische.

Wir freuen uns auf Sie.
Tel. 071 422 20 91
info@alte-herberge.ch

LANDGASTHOF
*Zur alten
Herberge*
NIEDERBÜREN



Projekt «Obstgarten»

Obstgartenstrasse, 9246 Niederbüren



Zu verkaufen!

Modern, elegant und naturnah

An der Obstgartenstrasse in Niederbüren entsteht eine Wohnüberbauung mit insgesamt 16 Eigentumswohnungen.

WohnLich Immobilien GmbH

Frau Priska Hofstetter
9527 Niederhelfenschwil
+41 79 482 35 66
info@wohnligh-immo.ch
www.wohnligh-immo.ch

WohnLich
IMMOBILIEN

Nur 1.5 % Provision!

Abrechnungspflicht für Arbeitgebende mit Personal im Haushalt oder einer Liegenschaft

Mehr Informationen
www.svasg.ch/arbeitsgebende



Wer Personal im Haushalt oder einer Liegenschaft beschäftigt und sie entlohnt (Geld- oder Naturallohn) ist verpflichtet, von diesem Lohn Sozialversicherungsbeiträge zu entrichten, auch wenn dieser noch so bescheiden ist. Ferienentschädigungen unterstehen auch der Beitragspflicht. Wer die Meldung unterlässt, kann sich strafbar machen.

Unter Personal im Haushalt oder einer Liegenschaft fallen beispielsweise folgende Tätigkeiten:

- Raumpflegerin/Raumpfleger
- Kinderbetreuung, Babysitterin/Babysitter, Au-Pair
- Haushaltshilfe
- Hauswartin/Hauswart
- Gärtnerin/Gärtner

Junge Arbeitnehmende sind bis zum 31. Dezember des Jahres, in dem sie das 25. Altersjahr vollenden, von der Beitragspflicht ausgenommen, sofern ihr Einkommen aus einer Tätigkeit in einem Privathaushalt CHF 750 pro Jahr und Arbeitgebenden nicht übersteigt. Die beschäftigten Personen können die Abrechnung verlangen.

Auf www.svasg.ch/hd-hw-anmeldung kann das Formular ausgefüllt und online eingereicht werden.



Friedberg

Entdecke das Gymnasium Friedberg

Komm zum
Tag der offenen Tür
28.10.2023
ab 13 Uhr



friedberg.ch

ELEKTRO AG
BENZ

LERN'S RICHTIG

Lehrstelle 2024 als

- Montage-Elektriker | in EFZ
- Elektroinstallateur | in EFZ
- Netzelektriker | in EFZ

mehr Infos



Elektro Benz AG

Oberbüren – 071 951 56 28